



Assemblée générale
Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

A/49/674
S/1994/1303
16 novembre 1994
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Quarante-neuvième session
Point 99 de l'ordre du jour
RAPPORT DU HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES
POUR LES RÉFUGIÉS, QUESTIONS RELATIVES AUX
RÉFUGIÉS, AUX RAPATRIÉS ET AUX PERSONNES
DÉPLACÉES ET QUESTIONS HUMANITAIRES

CONSEIL DE SÉCURITÉ
Quarante-neuvième année

Lettre datée du 14 novembre 1994, adressée au Secrétaire
général par le Représentant permanent de la Turquie
auprès de l'Organisation des Nations Unies

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint le texte d'une lettre datée du 10 novembre 1994, que S. E. M. Suleyman Demirel, Président de la République de Turquie, a adressée aux chefs d'État de plusieurs pays concernant la question de l'assistance humanitaire à la Bosnie-Herzégovine.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale, au titre du point 99 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Inal BATU

ANNEXE

Lettre datée du 10 novembre 1994, adressée à certains
chefs d'État par le Président de la Turquie

Alors que la guerre en Bosnie-Herzégovine est entrée dans sa troisième année, je me sens obligé de vous écrire pour vous faire partager mes graves préoccupations concernant la situation humanitaire dans ce pays lourdement éprouvé. L'hiver approche de nouveau et le peuple bosniaque devra supporter une fois de plus les rigueurs de la saison dans un état de dénuement général, qu'il s'agisse du logement, de l'alimentation, du chauffage ou de l'habillement. Au cours des entretiens que j'ai eus récemment avec eux, les dirigeants bosniaques ont de nouveau porté à mon attention la situation affreuse de leur pays, surtout à Sarajevo et dans les enclaves de l'Est, et demandé une aide d'urgence pour soulager les souffrances du peuple bosniaque.

Les efforts inlassables des organisations internationales à cet égard sont certainement au-delà de tout éloge. Mais il faut faire bien davantage pour soutenir les activités de secours humanitaire. Nous devons tous entendre leurs appels et collaborer à l'aide humanitaire.

Étant donné la ferme intention que le Gouvernement de votre pays a déclarée de soutenir les efforts internationaux d'aide humanitaire et votre intérêt actif pour la Bosnie-Herzégovine, je me sens obligé de porter cette question à votre attention. Je vous demande votre appui et votre coopération afin de donner aux Bosniaques l'assurance que le monde, loin d'être indifférent à leurs souffrances, s'intéresse vivement à leur destin.
